

El que avisa
no pierde dinero

Director: ARTIGAS MENÉNDEZ CLARA

Los Principios

Inserte sus avisos en
Los Principios
que con ello obtendrá resultado

ORTEPAGU

Año V - Núm. 643 - San José, Martes 27 de Enero de 1920

Paul Deschanel, René Viviani,
y la idea de religión en Francia

PALABRAS DE ACTUALIDAD

En una de sus notables «Lettres aux neurs sur l'Union Sacree», Georges Hoog, el precursor secretario permanente del Comité Católico de propaganda francesa en el extranjero, que preside Monsieur Baillif, de la Academia Francesa, nos habla de «la Unión», a los dos años de guerra, y cita, con tal motivo, un discurso del entonces presidente de la Cámara Francesa, M. Paul Deschanel.

La elevación de este eminente hombre público a la primera magistratura de su país, da particular interés a todo cuanto con él se relaciona, y esto nos mueve a dar a conocer a nuestros lectores un fragmento de la aludida carta de Georges Hoog, fechada a 10 de noviembre de 1918, porque, como comprobamos, en él se halla reflejada la figura moral del nuevo Presidente de la República Francesa.

Dice así:
«Tal es la naturaleza del patriotismo alrededor del cual se ha hecho la unión sagrada en Francia. Y he aquí por qué de esta guerra justa—justa desde el punto de vista mismo de la teología católica—creemos por esperar una renovación profunda para nuestro país. De esta larga lucha por la justicia y por el Derecho, los franceses guardarán, hasta en el plano de la política interior, una visión más clara y un amor mejor asegurado de los verdaderos intereses de la justicia.

La distinguida misión española que asistió, el 25 de Octubre de 1918, a la sesión pública solemne del Instituto de Francia, habrá podido convencerse de ello oyendo a M. Paul Deschanel, presidente de la Cámara de Diputados, exclamar, como intérprete fiel del alma francesa:

«El estado y la Iglesia, aun separados, se encuentran en muchos dominios. Qué por todas partes el espíritu de unidad aparece te el fanatismo! ¡Ah! echamos de nuestra lengua estas palabras viejas, hechas para ideas viejas; tenemos, pues, que tocar, que sufrimos uno a otros? (tenemos, pues, que sufrir uno por culpa de otros? ¡No! No es tolerancia lo que yo quisiera decir, es respeto.

«El pensamiento que no respeta la vida es un pensamiento verdaderamente libre; la creencia que atenta contra la libertad, en lugar de aumentarla, la pierde. Quien desprecia las fuerzas religiosas se expone, en

política, a extrañas decepciones; y el que quiere imponer una religión altera la fuente de ellas.

«Estos pensamientos, que con hoy desde las alturas del Estado, habrán vuelto a subir los mismos del alma francesa, en la cual, a pesar de ciertas apariencias, no han dejado de existir. Más que nunca, mañana será el porvenir de ellas».

Aunque no tengan relación, con Deschanel, puesto que hablamos de las «Cartas» de Hoog, no resistimos al deseo de transcribir un párrafo de otra de estas que se refieren a una evocación de la muerte y del triunfo de Cristo, hecha nada menos que por M. Viviani.

Después de hacer un paralelo entre el patriotismo cristiano y el patriotismo pagano, citando, con tal motivo, palabras de los Cardenales Mercier, Farley, Gibbons, O'Connell y Amette, dice Georges Hoog:

«Este carácter altamente cristiano de nuestra guerra por el Derecho es tan evidente, que se impone a aquellas mismas almas que, habiendo olvidado, a confesarlo. No ha sido olvidado el anticristianismo militante de la guerra de M. Viviani, Ministro de la Justicia. Pero ¿no es él, acaso, el que, en abril de 1917, en segundo de los 11 días proclamando, en presencia del Presidente de la República y del Embajador de los Estados Unidos, su fe en la victoria próxima del Derecho por las armas aladas, evocaba el triunfo del Divino Crucificado sobre el Gólgota?»

«Cuando Cristo, exclamaba él, en la cima del Calvario, estaba clavado en la cruz, los judíos desfilaban delante de Él, burlescos, ¡«Esta vez, Galileo! ¡Y bien ¡ah! Y desde ese día Cristo debía conquistar el mundo!»

Así hablaba M. Viviani, saludado por las aclamaciones del auditorio. ¡Y cuánta razón tenía, en ese día! Porque no hay dos razas, una justa y otra mala, una buena y otra mala. Servir a la justicia es siempre servir a Dios.

Hasta aquí Georges Hoog.

Y los comentarios al lector...

Después de haber leído la carta de M. Viviani, la Comisión quedó formada así: don Juan P. de Rojas, señores Arturo Rodríguez Riera, Mario Rodríguez Bonavita, Bernardo Díaz Hant, Benito Díaz Jaime, Manuel D. Rodríguez, Carlos Larriera, Aquilino Fernández Hernández, Abel Arriaga, Ernesto Prósper y Tomás Díaz Sierra.

La edad de oro

(FRAGMENTO DE DON QUIJOTE)

«Dichosa edad y siglos dichosos, aquellos a quien los antiguos pusieron el nombre de dorados: Y no porque en ellos el oro, que en esta nuestra edad de hierro ya no estriba, se alcanzase en aquella venturosa sin fin alguna, sino porque entonces los que en ella vivían ignoraban estas dos palabras de tuyo y mío. En aquella santa edad todas las cosas caminaban, y a la vez era necesario para alcanzar su último sueldo, tomar otro trabajo que alzar la mano, y alcanzarla de las robustas encinas, que liberalmente les estaban convidando con su dulce y sazonado fruto. Las claras fuentes, corrientes ríos, en magnífica abundancia salían y transparentes aguas les ofrecían. En las quebradas de las peñas, y en lo hueco de los árboles formaban su república las solitarias y discretas abejas, ofreciendo a cualquier mano, sin interés alguno, la fértil cosecha de su dulce trabajo. Los valientes alconiques despedían de sí, sin otro artificio que el de su corteza, sus anchas y livianas cortinas, con que comenzaban a cubrir las casas sobre rústicas estacas sustentadas, no por las manos de los hombres, sino por las inclemencias del cielo. Todo era así, por entonces, todo amadido, todo concordado: así se había alterado la pesada raja del corvo arca a abrir sus vivas las entrañas piadosas de nuestra primera madre, que quisiera ser su madre, ofrecía por todas las partes de su fértil y espacioso seno, lo que pudiese dársele, sustentar y deleitar a los hijos que entonces la poseían. Entonces es que andaban las simples zagales de valle en valle y de otro en otro, en trenza y en cabellón, sin más vestidura que aquellos que eran necesarios para cubrir honestamente lo que la honestidad quiere y ha querido siempre se cubra; y no eran sus vestidos de los que ahora se usan, a que la purpura de Tiro, y por tantos modos martirizada se encarecen, sino de algunas hojas de verdes laureles y yedra entretejidas, con lo que quizá iban tan pomposas y condecoradas como van ahora nuestras cortesanas, con las raras y peregrinas invenciones que la curiosidad ociosa les ha mostrado. No había el fraude, el engaño, ni la malicia mezcladas con la verdad y honestidad. La justicia se estaba en su puesto, y no había que la ocase, ni turbar ni ofender los del favor ni los del interés, que tanto ahora la menoscaban, turban y persiguen. La Ley del escudo aun no se había sentado en el entendimiento del juez, porque entonces no había que juzgar, ni quien fuese juzgado».

LA PESTE BUBÓNICA

Circular del Consejo N. de Higiene

El consejo que preside el doctor A. Vidal y Fuentes ha pasado la siguiente circular a los médicos del Servicio Público:

«Señor médico: Producción de frecuentes casos de peste bubónica, en diferentes puntos de la Argentina y del Brasil, se impone que todos nos preocupemos de evitar la entrada de esta enfermedad a nuestro país, y al efecto es necesario interesar a las autoridades de los ciudadanos que destruyan las ratas y ratones, los mismo que las pulgas, por estar probado que son esos roedores, y estos insectos los transmisores de la peste».

Vd. debe indicar a la autoridad municipal, a la policía, a la dirección de la sala de auxilios, a la inspección de escuelas, al Jefe de la Estación del Ferrocarril, al gerente de la Usina Eléctrica, a los dueños de barracas o comercios que tengan galpones, etc., etc., la necesidad de desratizar y matar las pulgas, con el objeto de hacer desaparecer los vectores de la peste. Si en esa localidad hay todos esos establecimientos a que me he referido, sobre todo si hay comercios que recien mercederías en bolsas (yerba, azúcar, café, cereales, etc.), con mayor energía se debe indicar que se preocupen de cumplir esas prácticas profilácticas, que redundarán en beneficio de todos.

Los cafés, los teatros, biógrafos, iglesias, cuarteles, etcétera, etc., deben ser higienizados y sus pisos frecuentemente lavados con agua y creolina. En todos los casos es necesario que Vd. por intermedio de sus subalternos, muestre a la acción de los empleados municipales, que deberá encargarse de ver en caso de incumplimiento, aconseje al Municipio que sea inexorable con los que desatendamos las prácticas profilácticas, que se puedan dictar con la premura del caso.

Más que obligados estamos de evitar la entrada de la peste, desde el momento que en la actualidad, no hay un solo caso de esta enfermedad en la República. Saluda a Vd. atentamente.—Alfredo Vidal y Fuentes, J. Prat.

SECCION POETICA

A UN ABANICO

No murmure a otro oído los secretos balbucientes apesados en las redes de tu punto de Alencon; no les brindes a otros labios las dulzuras de los besos que velaron tus encajes en el raudal cotillón

No desvelas otras mentes con sus líquidos suspiros que en tus rifagas evocan el ensueño de Manon y que llevan, en tus alas, la fugaz reminiscencia de romances olvidados en las sombras del Trianon.

No acaricies otras manos con las tibias impresiones de sus manos saturadas de perfume juvenil, que nerviosas agitaron, en las noches estivales, con sus dedos delicados, tus varillas de marfil.

No descubras a otros bardos que en tu gasa transparente decorada con pastores y princesas de Watteau, yo he tejido con mis rimas la guirnalda que ella cine como niña juguetona de un paisaje de Corot.

RICARDO DEL CAMPO

DE ALEMANIA

La transformación de la fábrica Krupp

Comunican telegráficamente de Alemania que los talleres de Krupp están volviendo a su producción de antes de la guerra. Dentro de seis meses la casa fabricará un equipo completo de ferrocarril de tipo especial cada 24 horas. Personas que han visitado la casa después del armisticio dicen que la transformación que allí se opera es maravillosa. En el día de hoy, el que ayer fuera depósito de cañones, es el pabellón de las locomotoras. El taller que fuera la fundición construye solamente arados y útiles de la agricultura. El departamento de construcción de carros militares construye actualmente motores y máquinas. Diesel. Todos los grandes pabellones, se dedican a las preparaciones ferroviarias.

Se puede presenciar la fabricación de planchas de acero, y a los lados de la gran sala, en vez de las locomotoras, demuestran de loche en vez de instrumentos de ordenanza; implementos agrícolas en vez de cañones y granadas; piezas para máquinas térmicas, en vez de montajes de cañones; hélices para las nuevas corrientes, en vez de torres de guerra; motores Diesel, en vez de submarinos.

La dirección está haciendo experimentos en la construcción de numerosos artículos diversos. Se anhela llegar al tipo tal que haga de estos artículos una calidad especial.

CUENTOS DE "LOS PRINCIPIOS"

LA CRUZ DEL PEREGRINO

Sortando abismos escalaba el sendero de la montaña.

Era angosto, escarpado, pedregoso; más guila a los cuernos.

Por él, con vacilante andar, subía un peregrino, abrumado bajo el peso de una cruz.

Palidecía el cielo y ascendían las sombras desde los hondos valles.

Genúa el viento en cascada pavorosa, y el paisaje yermo se tornaba fatídico.

El caminante se dejó caer desfallecido en medio de la senda y murmuró angustiado:

«Oh, cruz pesada es la cruz que Dios me dió... ¡Bueno es que para asegurarnos al Maestro tenemos que llevar cada uno una cruz; pero la mía es muy pesada y dura y yo no tengo fuerzas para arrastrarla más... ¡Oh, Señor, tened piedad de mí y aligerad mi carga!»

Se quedó dormido...

Una luz grande envolvió la montaña y los abismos.

Por la drida senda bajaba el Redentor.

Llegó al caído y le habló con voz acariciante:

«¿Quieres cambiar de Cruz?»

Interesa a los labradores

La importante Casa Santos García ha resuelto favorecer a los agricultores este año, dándoles bolsas para el envío de frutos y galpón hasta Marzo 31/2920 sin cobrarse depósito.

Además adelanta dinero sobre frutos en depósito.

Depósitos Santos García

FRENTE A LA ESTACION

Los cafés, los teatros, biógrafos, iglesias, cuarteles, etcétera, etc., deben ser higienizados y sus pisos frecuentemente lavados con agua y creolina. En todos los casos es necesario que Vd. por intermedio de sus subalternos, muestre a la acción de los empleados municipales, que deberá encargarse de ver en caso de incumplimiento, aconseje al Municipio que sea inexorable con los que desatendamos las prácticas profilácticas, que se puedan dictar con la premura del caso.

Más que obligados estamos de evitar la entrada de la peste, desde el momento que en la actualidad, no hay un solo caso de esta enfermedad en la República. Saluda a Vd. atentamente.—Alfredo Vidal y Fuentes, J. Prat.

SECCION POETICA

A UN ABANICO

No murmure a otro oído los secretos balbucientes apesados en las redes de tu punto de Alencon; no les brindes a otros labios las dulzuras de los besos que velaron tus encajes en el raudal cotillón

No desvelas otras mentes con sus líquidos suspiros que en tus rifagas evocan el ensueño de Manon y que llevan, en tus alas, la fugaz reminiscencia de romances olvidados en las sombras del Trianon.

No acaricies otras manos con las tibias impresiones de sus manos saturadas de perfume juvenil, que nerviosas agitaron, en las noches estivales, con sus dedos delicados, tus varillas de marfil.

No descubras a otros bardos que en tu gasa transparente decorada con pastores y princesas de Watteau, yo he tejido con mis rimas la guirnalda que ella cine como niña juguetona de un paisaje de Corot.

RICARDO DEL CAMPO

DE ALEMANIA

La transformación de la fábrica Krupp

Comunican telegráficamente de Alemania que los talleres de Krupp están volviendo a su producción de antes de la guerra. Dentro de seis meses la casa fabricará un equipo completo de ferrocarril de tipo especial cada 24 horas. Personas que han visitado la casa después del armisticio dicen que la transformación que allí se opera es maravillosa. En el día de hoy, el que ayer fuera depósito de cañones, es el pabellón de las locomotoras. El taller que fuera la fundición construye solamente arados y útiles de la agricultura. El departamento de construcción de carros militares construye actualmente motores y máquinas. Diesel. Todos los grandes pabellones, se dedican a las preparaciones ferroviarias.

Se puede presenciar la fabricación de planchas de acero, y a los lados de la gran sala, en vez de las locomotoras, demuestran de loche en vez de instrumentos de ordenanza; implementos agrícolas en vez de cañones y granadas; piezas para máquinas térmicas, en vez de montajes de cañones; hélices para las nuevas corrientes, en vez de torres de guerra; motores Diesel, en vez de submarinos.

La dirección está haciendo experimentos en la construcción de numerosos artículos diversos. Se anhela llegar al tipo tal que haga de estos artículos una calidad especial.

CUENTOS DE "LOS PRINCIPIOS"

LA CRUZ DEL PEREGRINO

Sortando abismos escalaba el sendero de la montaña.

Era angosto, escarpado, pedregoso; más guila a los cuernos.

Por él, con vacilante andar, subía un peregrino, abrumado bajo el peso de una cruz.

Palidecía el cielo y ascendían las sombras desde los hondos valles.

Genúa el viento en cascada pavorosa, y el paisaje yermo se tornaba fatídico.

El caminante se dejó caer desfallecido en medio de la senda y murmuró angustiado:

«Oh, cruz pesada es la cruz que Dios me dió... ¡Bueno es que para asegurarnos al Maestro tenemos que llevar cada uno una cruz; pero la mía es muy pesada y dura y yo no tengo fuerzas para arrastrarla más... ¡Oh, Señor, tened piedad de mí y aligerad mi carga!»

Se quedó dormido...

Una luz grande envolvió la montaña y los abismos.

Por la drida senda bajaba el Redentor.

Llegó al caído y le habló con voz acariciante:

«¿Quieres cambiar de Cruz?»

Interesa a los labradores

La importante Casa Santos García ha resuelto favorecer a los agricultores este año, dándoles bolsas para el envío de frutos y galpón hasta Marzo 31/2920 sin cobrarse depósito.

Además adelanta dinero sobre frutos en depósito.

Depósitos Santos García

FRENTE A LA ESTACION

Los cafés, los teatros, biógrafos, iglesias, cuarteles, etcétera, etc., deben ser higienizados y sus pisos frecuentemente lavados con agua y creolina. En todos los casos es necesario que Vd. por intermedio de sus subalternos, muestre a la acción de los empleados municipales, que deberá encargarse de ver en caso de incumplimiento, aconseje al Municipio que sea inexorable con los que desatendamos las prácticas profilácticas, que se puedan dictar con la premura del caso.

Más que obligados estamos de evitar la entrada de la peste, desde el momento que en la actualidad, no hay un solo caso de esta enfermedad en la República. Saluda a Vd. atentamente.—Alfredo Vidal y Fuentes, J. Prat.

SECCION POETICA

A UN ABANICO

No murmure a otro oído los secretos balbucientes apesados en las redes de tu punto de Alencon; no les brindes a otros labios las dulzuras de los besos que velaron tus encajes en el raudal cotillón

No desvelas otras mentes con sus líquidos suspiros que en tus rifagas evocan el ensueño de Manon y que llevan, en tus alas, la fugaz reminiscencia de romances olvidados en las sombras del Trianon.

No acaricies otras manos con las tibias impresiones de sus manos saturadas de perfume juvenil, que nerviosas agitaron, en las noches estivales, con sus dedos delicados, tus varillas de marfil.

No descubras a otros bardos que en tu gasa transparente decorada con pastores y princesas de Watteau, yo he tejido con mis rimas la guirnalda que ella cine como niña juguetona de un paisaje de Corot.

RICARDO DEL CAMPO

DE ALEMANIA

La transformación de la fábrica Krupp

Comunican telegráficamente de Alemania que los talleres de Krupp están volviendo a su producción de antes de la guerra. Dentro de seis meses la casa fabricará un equipo completo de ferrocarril de tipo especial cada 24 horas. Personas que han visitado la casa después del armisticio dicen que la transformación que allí se opera es maravillosa. En el día de hoy, el que ayer fuera depósito de cañones, es el pabellón de las locomotoras. El taller que fuera la fundición construye solamente arados y útiles de la agricultura. El departamento de construcción de carros militares construye actualmente motores y máquinas. Diesel. Todos los grandes pabellones, se dedican a las preparaciones ferroviarias.

Se puede presenciar la fabricación de planchas de acero, y a los lados de la gran sala, en vez de las locomotoras, demuestran de loche en vez de instrumentos de ordenanza; implementos agrícolas en vez de cañones y granadas; piezas para máquinas térmicas, en vez de montajes de cañones; hélices para las nuevas corrientes, en vez de torres de guerra; motores Diesel, en vez de submarinos.

La dirección está haciendo experimentos en la construcción de numerosos artículos diversos. Se anhela llegar al tipo tal que haga de estos artículos una calidad especial.

CUENTOS DE "LOS PRINCIPIOS"

LA CRUZ DEL PEREGRINO

Sortando abismos escalaba el sendero de la montaña.

Era angosto, escarpado, pedregoso; más guila a los cuernos.

Por él, con vacilante andar, subía un peregrino, abrumado bajo el peso de una cruz.

Palidecía el cielo y ascendían las sombras desde los hondos valles.

Genúa el viento en cascada pavorosa, y el paisaje yermo se tornaba fatídico.

El caminante se dejó caer desfallecido en medio de la senda y murmuró angustiado:

«Oh, cruz pesada es la cruz que Dios me dió... ¡Bueno es que para asegurarnos al Maestro tenemos que llevar cada uno una cruz; pero la mía es muy pesada y dura y yo no tengo fuerzas para arrastrarla más... ¡Oh, Señor, tened piedad de mí y aligerad mi carga!»

Se quedó dormido...

Una luz grande envolvió la montaña y los abismos.

Por la drida senda bajaba el Redentor.

Llegó al caído y le habló con voz acariciante:

«¿Quieres cambiar de Cruz?»

Interesa a los labradores

La importante Casa Santos García ha resuelto favorecer a los agricultores este año, dándoles bolsas para el envío de frutos y galpón hasta Marzo 31/2920 sin cobrarse depósito.

Además adelanta dinero sobre frutos en depósito.

Depósitos Santos García

FRENTE A LA ESTACION

Los cafés, los teatros, biógrafos, iglesias, cuarteles, etcétera, etc., deben ser higienizados y sus pisos frecuentemente lavados con agua y creolina. En todos los casos es necesario que Vd. por intermedio de sus subalternos, muestre a la acción de los empleados municipales, que deberá encargarse de ver en caso de incumplimiento, aconseje al Municipio que sea inexorable con los que desatendamos las prácticas profilácticas, que se puedan dictar con la premura del caso.

Más que obligados estamos de evitar la entrada de la peste, desde el momento que en la actualidad, no hay un solo caso de esta enfermedad en la República. Saluda a Vd. atentamente.—Alfredo Vidal y Fuentes, J. Prat.

SECCION POETICA

A UN ABANICO

No murmure a otro oído los secretos balbucientes apesados en las redes de tu punto de Alencon; no les brindes a otros labios las dulzuras de los besos que velaron tus encajes en el raudal cotillón

No desvelas otras mentes con sus líquidos suspiros que en tus rifagas evocan el ensueño de Manon y que llevan, en tus alas, la fugaz reminiscencia de romances olvidados en las sombras del Trianon.

No acaricies otras manos con las tibias impresiones de sus manos saturadas de perfume juvenil, que nerviosas agitaron, en las noches estivales, con sus dedos delicados, tus varillas de marfil.

No descubras a otros bardos que en tu gasa transparente decorada con pastores y princesas de Watteau, yo he tejido con mis rimas la guirnalda que ella cine como niña juguetona de un paisaje de Corot.

RICARDO DEL CAMPO

DE ALEMANIA

La transformación de la fábrica Krupp

Comunican telegráficamente de Alemania que los talleres de Krupp están volviendo a su producción de antes de la guerra. Dentro de seis meses la casa fabricará un equipo completo de ferrocarril de tipo especial cada 24 horas. Personas que han visitado la casa después del armisticio dicen que la transformación que allí se opera es maravillosa. En el día de hoy, el que ayer fuera depósito de cañones, es el pabellón de las locomotoras. El taller que fuera la fundición construye solamente arados y útiles de la agricultura. El departamento de construcción de carros militares construye actualmente motores y máquinas. Diesel. Todos los grandes pabellones, se dedican a las preparaciones ferroviarias.

Se puede presenciar la fabricación de planchas de acero, y a los lados de la gran sala, en vez de las locomotoras, demuestran de loche en vez de instrumentos de ordenanza; implementos agrícolas en vez de cañones y granadas; piezas para máquinas térmicas, en vez de montajes de cañones; hélices para las nuevas corrientes, en vez de torres de guerra; motores Diesel, en vez de submarinos.

La dirección está haciendo experimentos en la construcción de numerosos artículos diversos. Se anhela llegar al tipo tal que haga de estos artículos una calidad especial.

CUENTOS DE "LOS PRINCIPIOS"

LA CRUZ DEL PEREGRINO

Sortando abismos escalaba el sendero de la montaña.

Era angosto, escarpado, pedregoso; más guila a los cuernos.

Por él, con vacilante andar, subía un peregrino, abrumado bajo el peso de una cruz.

Palidecía el cielo y ascendían las sombras desde los hondos valles.

Genúa el viento en cascada pavorosa, y el paisaje yermo se tornaba fatídico.

El caminante se dejó caer desfallecido en medio de la senda y murmuró angustiado:

«Oh, cruz pesada es la cruz que Dios me dió... ¡Bueno es que para asegurarnos al Maestro tenemos que llevar cada uno una cruz; pero la mía es muy pesada y dura y yo no tengo fuerzas para arrastrarla más... ¡Oh, Señor, tened piedad de mí y aligerad mi carga!»

Se quedó dormido...

Una luz grande envolvió la montaña y los abismos.

Por la drida senda bajaba el Redentor.

Llegó al caído y le habló con voz acariciante:

«¿Quieres cambiar de Cruz?»

Interesa a los labradores

La importante Casa Santos García ha resuelto favorecer a los agricultores este año, dándoles bolsas para el envío de frutos y galpón hasta Marzo 31/2920 sin cobrarse depósito.

Además adelanta dinero sobre frutos en depósito.

Depósitos Santos García

FRENTE A LA ESTACION

Los cafés, los teatros, biógrafos, iglesias, cuarteles, etcétera, etc., deben ser higienizados y sus pisos frecuentemente lavados con agua y creolina. En todos los casos es necesario que Vd. por intermedio de sus subalternos, muestre a la acción de los empleados municipales, que deberá encargarse de ver en caso de incumplimiento, aconseje al Municipio que sea inexorable con los que desatendamos las prácticas profilácticas, que se puedan dictar con la premura del caso.

Más que obligados estamos de evitar la entrada de la peste, desde el momento que en la actualidad, no hay un solo caso de esta enfermedad en la República. Saluda a Vd. atentamente.—Alfredo Vidal y Fuentes, J. Prat.

SECCION POETICA

A UN ABANICO

No murmure a otro oído los secretos balbucientes apesados en las redes de tu punto de Alencon; no les brindes a otros labios las dulzuras de los besos que velaron tus encajes en el raudal cotillón

No desvelas otras mentes con sus líquidos suspiros que en tus rifagas evocan el ensueño de Manon y que llevan, en tus alas, la fugaz reminiscencia de romances olvidados en las sombras del Trianon.

No acaricies otras manos con las tibias impresiones de sus manos saturadas de perfume juvenil, que nerviosas agitaron, en las noches estivales, con sus dedos delicados, tus varillas de marfil.

No descubras a otros bardos que en tu gasa transparente decorada con pastores y princesas de Watteau, yo he tejido con mis rimas la guirnalda que ella cine como niña juguetona de un paisaje de Corot.

RICARDO DEL CAMPO

DE ALEMANIA

La transformación de la fábrica Krupp

Comunican telegráficamente de Alemania que los talleres de Krupp están volviendo a su producción de antes de la guerra. Dentro de seis meses la casa fabricará un equipo completo de ferrocarril de tipo especial cada 24 horas. Personas que han visitado la casa después del armisticio dicen que la transformación que allí se opera es maravillosa. En el día de hoy, el que ayer fuera depósito de cañones, es el pabellón de las locomotoras. El taller que fuera la fundición construye solamente arados y útiles de la agricultura. El departamento de construcción de carros militares construye actualmente motores y máquinas. Diesel. Todos los grandes pabellones, se dedican a las preparaciones ferroviarias.

Se puede presenciar la fabricación de planchas de acero, y a los lados de la gran sala, en vez de las locomotoras, demuestran de loche en vez de instrumentos de ordenanza; implementos agrícolas en vez de cañones y granadas; piezas para máquinas térmicas, en vez de montajes de cañones; hélices para las nuevas corrientes, en vez de torres de guerra; motores Diesel, en vez de submarinos.

La dirección está haciendo experimentos en la construcción de numerosos artículos diversos. Se anhela llegar al tipo tal que haga de estos artículos una calidad especial.

CUENTOS DE "LOS PRINCIPIOS"

LA CRUZ DEL PEREGRINO

Sortando abismos escalaba el sendero de la montaña.

Era angosto, escarpado, pedregoso; más guila a los cuernos.

Por él, con vacilante andar, subía un peregrino, abrumado bajo el peso de una cruz.

Palidecía el cielo y ascendían las sombras desde los hondos valles.

Genúa el viento en cascada pavorosa, y el paisaje yermo se tornaba fatídico.

El caminante se dejó caer desfallecido en medio de la senda y murmuró angustiado:

«Oh, cruz pesada es la cruz que Dios me dió... ¡Bueno es que para asegurarnos al Maestro tenemos que llevar cada uno una cruz; pero la mía es muy pesada y dura y yo no tengo fuerzas para arrastrarla más... ¡Oh, Señor, tened piedad de mí y aligerad mi carga!»

Se quedó dormido...

Una luz grande envolvió la montaña y los abismos.

Por la drida senda bajaba el Redentor.

Llegó al caído y le habló con voz acariciante:

«¿Quieres cambiar de Cruz?»

Interesa a los labradores

La importante Casa Santos García ha resuelto favorecer a los agricultores este año, dándoles bolsas para el envío de frutos y galpón hasta Marzo 31/2920 sin cobrarse depósito.

Además adelanta dinero sobre frutos en depósito.

Depósitos Santos García

FRENTE A LA ESTACION

Tengo para vender

Una linda casa en muy buen punto compuesta de 3 plazas, cocina, W. C. y poro. Tiene 22 mts. de terreno todo cerrado de corralón. Da buen alquiler. Se vende barata. Tratar con el rematador M. Fernández Quintana. Se venden 40 fracciones de campo especiales para labranza a 20 kilómetros de esta ciudad y 10 de Estación González. Tratar con el Rematador M. Fernández Quintana. Sarandí y Uruguay. Tel. «La Uruguaya». San José de Mayo.

SE VENDEN

1023 me ros cda. de terreno consolidado. Árboles frutales, poro con bomba, tanque y cañerías para riego, jardín, etc. a \$100, el metro cuadrado. **1013 metros cuadrados**, con edificio de dos plantas, poro, cercado de alambre tejido, terreno equino como el anterior, produce seis pesos mensuales por \$ 700. **524 metros** cuadrados, con edificio de tres plantas, cercado con corralón, equina, poro y demás comodidades, produce seis pesos mensuales por \$ 600. **524 metros** de terreno todo cercado de material, algunos árboles frutales, etc., situado en la calle Santa Lucía, a \$ 870 el mt. Se dan en el caso de pago. Todas estas propiedades están situadas en el radio de las calles Vidal, Y, Uruguay y Río Negro. **1051 metros** terreno con 5 piezas, corralón, cocina, zaguán, portón grande, idem chico, calle. Ladrado tiene adosado pago \$ 1750. **Una casa quinta** calle Vidal compuesta de 3 piezas, corralón, cocina, aljibe, W. C., portón grande, casa nueva, a \$250 adosado pago. **600 metros** calle Vidal, 2 piezas, corralón, cocina, poro, galpones, adosado pago, etc. etc. **600 metros** más o menos, Arroyo y Olimas, 3 piezas, corralón, comedor, poro, W. C., cielos rasos, pintura, vidrios, árboles frutales, parras, cercado de material a la calle, tejido al fondo \$1500. **5110**, 3 piezas, poro, cocina, cercado con tejido una parte, calle Democracia, Harrio Maragato adosado pago \$ 1200. **500 metros**, calle Misiones entre 18 y Arenal con adosado pago \$ 1500. **Calle Pinta**, 560 metros más o menos con rancho de material media agua de teja, poro, adosado pago \$ 1500. Por informes y demás datos ver al rematador **Teófilo B. Pérez** Asamblea N.º 500.

Por \$ 200 se vende un terreno en la calle Arenal Grande, en los suburbios al este, con rancho de material y poro de balde y con un área de 700 metros. Tratar Vidal 640.

Delgado Varela, Barbé Los, Figueroa, García Ríos, Castelló, Valles de Costa, Sienra de Nadal, Martínez Marichal, Aldaco, Fernández Eglinger, Pobet, Abreo, Sánchez Varela, Arambal, Cabrera Cachón, Bidegalo, Pérez, Bove, Betarte, Amengual, Hourquie, Silva, Gallardo, Manguey de Costa, Pérez, Salles Pérez, Galli.

PLUMAS—Yerba especialísima. Lo mejor de lo mejor, en venta casa José López Díaz, calle Atambala esquina 25 de Mayo. Frente al Teatro Nacional.—San José.

LUTO BLANCO—El hogar de los esposos García-Fernández ha tenido la desgracia de perder a su pequeño hijo Luis Eduardo.

La Maragato, Sarandí 410 ha recibido papas para cenilla, francesas y americanas.

SOCIEDAD «QUO VADIS»—Ha quedado constituida la Comisión de esta sociedad re-creativa que actúa anualmente en los días de Carnaval. Como en años anteriores, quedó ya para celebrar los grandes bailes de disfraces en los amplios salones de la Sociedad Italiana, los días sábado 17 y sábado 21 de Febrero entrante. Las Comisiones de Honor y Directiva quedaron formadas de la siguiente manera: **Comisión Directiva**—Presidente: Homero G. Suárez; Vice Presidente: Brígido Ramo; Secretario: Alberto C. Carbajal; Tesorero: Alberto Menéndez; Vocales: Coferías Soto Moré, Arturo Ramea y Aníbal Cubas, **Comisión de Honor**—Pío E. Ciganda, Luciano Lluquín, Antonio Schneider, Miguel Delino, Julio Fernández, Américo Arroyo, Horacio Cajigas, José Della Esperanza, Gabriel Deza y Ramón Pino.

Necrológico—Conservatorio Musical de Montevideo a cargo de la Profesora señorita María Elvira Buterach. Clases de piano, violín y solfeo. Contando con un buen número de discípulos. Vienta en un curso de piano, un excelente profesor o vece otro semana.—Calle 33 N.º 437.

RUMOR DE CUNA—El hogar de los esposos Práser-Vicente Thievent se ha visto aumentado con una hermosa nena.

Los esposos Marichal Dubas celebran el aniversario de su hijo varoncito.

El hogar de los jóvenes esposos Costa, Puig Michelini se ha visto aumentado con la presencia de una hermosa nena.

ENLACES—Ha quedado transferido para el mes de Abril próximo el casamiento de la señora Fortunata Clara y el señor Rafael Arroyo Ciganda.

El sábado fue consagrado la boda de la señorita María I. Rodríguez Sequeira con el señor Bibiano Aguirreazabal (hijos). Las ceremonias fueron completamente íntimas efectuándose en casa de la señora Carmen Fio Sequeira, abuela. En la despedida, el contrato civil actuaron de testigos los señores Feraña Sequeira y Joaquín Sellanes por parte de la novia, y los señores Francisco Laborde y Feraña González por el novio. La consagración religiosa, fue a padecerla el señor Teófilo Abalo y su esposa, señora Angélica Blauco. Después de la boda se improvisó una tertulia que resultó sumamente animada, a pesar de su carácter familiar. Los novios recibieron una gran cantidad de obsequios de valor.

• Variadísimo sustido de fútiles para bañarse acaba de recibir la casa de José López Díaz, Asamblea esquina 25 de Mayo, frente al Teatro Nacional.—San José.

VIAJEROS—Después de pasar varios días en Cufre regresó a la ciudad la señorita Teresa Arroyo Ciganda.—De Montevideo nos visita la señorita Ana Barbé.—Estuvo en la ciudad el doctor Lorenzo Vicens Thievent.

En el correr de esta semana, se ausentaron la Capital donde se radicaron, los señores Zelma Izlas de Martínez y Zelma M. I. de Marfát y la señorita Rosalinda Martínez Izlas.

• Procedente de Río Negro llegó a la ciudad el joven Manuel Menéndez Fraga. Después de pasar una temporada en esta re- gión, a la capital el señor Domingo Cerutti, su esposa señora Otilia Fernández Eglinger y su pequeño hijo.—Es esperado de Montevideo el señor Carlos Pintos Valdes y su es-

Manuel Fernández Quintana Liquidación de una Estancia

Propiedad de la señora Violeta Quintana de López
En Coronilla, 4.ª sección del Departamento
El 8 de Febrero de 1920, a las 8 de la mañana

Por haber resuelto arrendar el campo.

EXISTENCIAS

76 novillos Durham, de 2 a 4 años.
221 pieza ganado de cría, Durham.
3 toros Durham procedentes de «La Concordia».
2 yuntas de bueyes.
420 capones Lincoln de muy buena clase.

400 ovejas de cría, Lincoln esp. puros.
4 carneros Lincoln.
14 yeguas (algunas de andar y servidas por padrillo puro).
3 potrancas.
6 potrillos.
1 padrillo, puro de carrera.

Útiles, muebles y herramientas del establecimiento.

Comisión: 2 ojo a cargo de los compradores. Muebles, útiles y herramientas 5 ojo a cargo de los mismos.

Aceptadas las ofertas, las licitaciones corren por cuenta de los compradores.

Por informes, concurrir al martillero **SARANDÍ Y URUGUAY**
San José de Mayo—Teléfono La Uruguaya

ANGEL TORTI PINTOR DECORADOR

Recibe órdenes en «calle Sarandí 280».—Teléfono La Uruguaya.
Atiende pedidos de campaña. Trabajo esmerado. Especialidad en empapelados.
Calle Sarandí 288.—San José

CASA FÉNIX

F. Romanelli y Cia.

Agua Colonia Flores del Campo, Añeja, Estilo Antiguo, Kendal, Mora, Zin Zin y otras.

Jabones Flores del Campo, Heno de Pravia, Miao, Agua colonia, Magic City, Liter's y otros.

Brillantina Heno de Pravia, es lo mejor.

pos, señora Zelma de las Carreras.—Regresó ayer de campaña el señor Ernesto R. Sena acompañado de su esposa señora María Elena Buschiano y sus hijos.

Un nuevo y variado surtido de sedas ofrece a precios muy reducidos, y también liquida.

SEDAS CUIDADAS, a \$ 10 y 15 reales, la casa Perera Hnos. y Arringa.

—Después de pasar una temporada entre nosotros regresa a la Capital la señora Magdalena García Mallarín de Frades y sus hijos.—Ha fijado su residencia en esta ciudad el señor Nicolás Ithurbe en compañía de su esposa, señora Marija Elizalde y sus pequeñas hijas.—De Montevideo estuvo en la ciudad el joven Adolfo Clara.—De campaña estuvieron en esta los señores Pascual y Francisco Vera acompañados de sus familias.

—Estuvo en la Capital el señor Ricardo Apata.—De Estación Cufre visitó la ciudad el señor Juan Carlos Verde y su señora esposa.—De Montevideo llegó ayer a esta la señora Isabel Grandich de Perera y su hijo Lucio.—Estuvieron en la Capital los señores Antonio Acosta y Lara y Ramón E. Chiozza.

—Se ausentó para Río Janeiro el señor Camilo M. de la Cruz.—De Cufre nos visita el señor Pedro Oyazabal.—Regresó de Montevideo el doctor Nicasio del Castillo.—De campaña estuvo en esta el señor Luis Grotero.—Estuvo ayer en la ciudad el señor Juan M. Licio.—De Estación Drabla la señora María M. de Anchuayna acompañada de sus hijos.—Saló para la Capital el joven Firmiano Sierra.—Regresó de Montevideo donde permaneció algún tiempo enfermo, el doctor M. de la Cruz.—Sale para la Capital don de pasará varios días el señor Alberto R. Valles, en compañía de su esposa, señora Elena Luján.—Saló para Montevideo la señorita Isabel Arias Mallada.

Percales, ceñires, telas blancas, clarí- nes, etc., gran variedad y a precios reducidos. Heno Perera, Hnos. y Arringa.

ENFERMOS—En Montevideo hace varios días que está gravemente enfermo el arquitecto Armando Acosta y Lara. Le prestan asistencia los doctores Digheiro, Mosio y Mérola, habien- do celebrado varias consultas. Parece que ayer se había operado una pequeña reacción en el estado del distinguido enfermo.—Se encuentra enferma la señorita María Teresa Ciganda.—Mejorada la señorita Sara Díaz Varela.

NECROLOGICAS—Debido a existir el sábado la joven señora Dominga Guevara de Sellanes, extensamen- te vinculada en nuestro departamento. La dama existía era muy apreciada por sus vi- dades, haciéndose más laudable su despa- cho por tratarse de una dama joven que era madre de numerosa familia. En el acto del sepelio se puso de relieve el pesar que su fallecimiento provocara entre sus relaciones, pero el cortejo que acompañó sus despo- jos fue sumamente numeroso. Presentamos a sus deudos nuestro más sentido pésame.

Se vende

la cómoda casa situada en la calle Asamblea N.º 692, pertene- ciente al señor Doroteo Cardo- na.—Para tratar con el señor José Arrambide, calle Sarandí.

Doctor Rogelio Sagarra
MÉDICO CIRUJANO
Ha trasladado su consultorio a la calle Treinta y Tres entre Arenal Grande y Solís

Clases particulares
Clases de estudios generales y de preparación para rendir exámenes de maestra, día y domicilio en mi casa Calle San José N.º 588

De mañana de 8 a 10.
De tarde de 6 a 8.
Dora H. de Silva

Menéndez Clara Hermanos

CON **JUAN M. LICIO**

22.ª Gran Feria de Ganadería en el Local Raigón
A 200 metros de la Estación Raigón y a 5 K. de la ciudad de San José

El DOMINGO 8 de Febrero de 1920
A LAS 9 DE LA MAÑANA

Existen ya importantes inscripciones
El catálogo se cerrará el 30 de Enero

Por informes y pedidos, a los martilleros, calle Sarandí 518, San José. Teléfono «La Uruguaya».

La Mueblería que vende más barato

Cuando todo el comercio aumenta los precios de sus mercaderías la Mueblería Anguiera los rebaja.

Hay dormitorios compuestos de cama ca- mera con jergón, lavatorio con espejo, mesitas de luz y ropero por 34 pesos.

Dormitorios para matrimonios con ropero de espe- jo, lavatorio con mármol, mesita de luz con mármol y cama por 60 pesos.

MUEBLES SÓLIDOS Y ELEGANTES
CALLE 25 DE MAYO NÚMS. 470-74
SAN JOSÉ DE MAYO

Asociación Rural de San José

REMATE FERIA NACIONAL DE GANADERIA
EL DOMINGO 22 DE FEBRERO 1920
BANDERA LIBRE

El Catálogo se cerrará el día 5 de Febrero

Por pedidos de inscripción que se harán por escrito, por teléfono o personalmente, dirigirse al Presidente o al Secretario de la Comisión. San José calle 18 de Julio nú- mero 525.

Potro, hatero y cuantas comodidades posee la Asociación se proporcionan gra- tuitamente a los ganaderos que concurren a la feria.—San, Octubre de 1919.

NOTA—Las próximas ferias se realizarán en las fechas siguientes: Marzo; do- mingo 21, abril; domingo 16.

Salvador Estrada Secretario. Carlos Larrea Presidente.

E. D. ARTEAGA & C.ª

Agente en San José: Francisco Perdomo

Automóviles y Accesorios

Vulcanizadores SHALER

PARA PARTICULARES Y TALLERES

Repuestos para Fords

Aceites y grasas, esmaltes, barnices para coches, ja- bones de mecánicos, limpia metales Whiz

AUTOMÓVILES: PANHARD LEVASSOR Y COMMONWEALTH

Recorte el Cupón adjunto y mándelo hoy mismo.

Sres. E. D. ARTEAGA & C.ª.
ANDES 1150
MONTEVIDEO

Sírvase remitirme inmediatamente el Catálogo y lista de precios de su casa.

Nombre _____
Dirección _____
Nombre del diario _____

La Sorpresa

CASA DE MODAS

M. Loustanaun y Compañía
CALLE ARENAL GRANDE
Entre Montevideo y Rincón

La casa encargada de todo trabajo con- sistentes al ramo de confección de som- breros en formas y reformas tendé a estar puestas.

NOTA—Se atienden pedidos de campaña

Campos para arrendar

Se arriendan 2 fracciones de campo en este departamento, una de 202 h. 65 y la otra de 220 h. 95, divididas en varios potreros, con buenas aguas y poblaciones.

Por informes concurrir al escribano de Pérez y Boss, calle 18 de Julio 595, San José.

Antonio Manzione

Participa al público que se encarga de la con- strucción de obras de albañilería, lo mismo en la ciudad como en la campaña.

Calle San José esquina Río Negro

SE PRECISA

Oficial medio ofi- cial mueblera
Mueblería Anguiera
25 de Mayo 170

MANUEL PITA

Calle Asamblea N.º 689
PROCURADOR Y REMATADOR
Comienzo en general
Tiene actitudes en varias fracciones de campo para arrendar divididas en varias fracciones y en lotes íntimos potreros.

Trigo destinado para colocar en hipotecas o en valores, una regular suma de dinero.

Depósito general

Señores comerciantes
Consulte mis precios antes de comprar
Depósito P. Varesini y Cia.
Luznagi 701 "Caj Solís"—San José

AVISO

La Secretaría de la Asociación Rural del De- partamento pide a las personas que obtuvieren premios en la Exposición de Mayo, que envíen a recoger los diplomas al local social, alfoa del Teatro Maricó de 11 a 12 horas diarias.

Dr. Ernesto Ricci

MÉDICO
Ha trasladado su consultorio a la calle 25 de Mayo N.º 633.

La Caja Popular de San José

Institución de carácter verdaderamente cooperativo — Fundada especialmente para estimular el ahorro sobre todo entre las clases trabajadoras



OPERACIONES DE LA CAJA

Préstamos a 2 firmas de \$ 10 a 500 pagaderos en 1 año cuota mensual \$ 8.50 por cada 100 \$.

1 1/2 % 6.10
2 % 4.71

Por cantidades mayores, con garantía hipotecaria y hasta 10 años de plazo: por cada \$ 1000, cuota mensual \$ 14.35.

Puede cancelarse antes del vencimiento pagando los intereses solo hasta el día de la cancelación.

En esta clase de Préstamos las cantidades solicitadas no tienen ningún descuento al hacer el préstamo y el interesado puede establecer la forma de pago que más le convenga, sea esta mensual, trimestral o semestral.

Emite giros sobre Montevideo a cargo de La Caja Obrera o Banco de Río Itto con tarifa módica.

Depósitos a plazos fijos:

Recibe depósitos a 0 meses y abona 4 o 5 al año.

a 2 años y abona el 5 y 1/2 o pagando los intereses cada 6 meses

a 5 años el 6 o 1/2

En Caja de ahorros hasta 500 \$ abona 5 o 6 anual, y se liquidan intereses en Junio y Diciembre.

Horas de Oficina: De 9 a 11 y de 2 a 5 p.m.

SABADOS DE 9 A 12

Por más informes dirigirse a la Gerencia

DIRECTORIO:

Don José D. Costa: Presidente
Don Emilio M. Arnábal: Vice-Presidente
Don Francisco Cabrera Cachón: Secretario
Don Ismael Martínez: Tesorero
Don Luis Menéndez Muñoz: Vocal
Presbítero Martín H. Tasende: Asesor
Presbítero Marcial Pérez: Síndico
Don Juan Arráiz: Gerente

Correge, Mazzone y Varela

Sucesores de CASARIEGO Y CORREGE
GRAN CARPINTERIA, MUEBLERIA Y CAJONERIA FUNEBA
Calle Asamblea esquina Arizaga, frente a Las Palmas — PLAZA PRINCIPAL
Teléfono: Las dos compañías

En este acreditado establecimiento, encontraran nuestros favorecidos, todos los artículos concernientes a los ramos arriba mencionados, como también en tapicería y colchonería. — Gran surtido de sillas y otros muebles de Yema de la acreditada fábrica de Fischel. — La casa cuenta con los útiles más modernos y completos para el servicio fúnebre, desde lo más lujoso a lo más modesto.

Tenemos una buena cama fúnebre de la Caja No. 17 un carro negro, otro blanco, un carruaje de duelo y un furgón especial para transportar los cuerpos de campaña. — Servicio a todas horas.

Para el servicio nocturno hay una ventana con luz en la calle Asamblea. Teléfonos Las dos Compañías.

Colegio de Nuestra Sra. del Huerto

Fundado en 1870 para niñas y dirigido por las Hermanas del Huerto
San José de Mayo

La Dirección de este importante Centro de enseñanza se propone formar niñas y laboriosas madres de familia por medio de una educación esmerada y cristiana.

El plan de estudios del establecimiento comprende todas las materias del Programa Oficial de las Escuelas Públicas y además los idiomas francés e italiano, dibujo, pintura, música y toda clase de labores.

No admiten papilas, medropapilas, externas y gratis

Pensión mensual de pupila \$ 3 M
medio pupila \$ 1 M

La pensión de las niñas externas depende de la clase a que ingresen las alumnas. Si se consiguiera número suficiente de alumnas que estudiasen música el Colegio se uniría al Conservatorio de Pablo, y entonces en este mismo Colegio se podría enseñar música.

Al extenso programa de labores se han añadido los modernos trabajos llamados "repujados" en cuero y metal, pirograbados y perforados en madera.

Por más datos dirigirse a la Sup. del mismo colegio, calle 18 de Julio N.º 663

Sastrería Gagliardini

GRANDES NOVEDADES en artículos de primavera y verano

SACOS DE ESCRITORIO 1.80

Sastrería, sombrerería y artículos para hombre a precios que no admiten competencia EN SU NUEVO LOCAL COLON Y 18 DE JULIO-SAN JOSE

Mueblería Capeletti

DI RAGO Y BLANCO

Silliería en general - Juegos de sala y escritorio

TODO A PRECIOS MODICOS
Calles Colón y San José.

HERRERÍA DE OBRA de ANGEL MAREDA

Calle 33 entre Yaguarón y Santa Lucía

Se hace toda clase de trabajo concerniente al ramo con perfección y esmero

Se hacen y refaccionan cocinas económicas, empleándose materiales de primera calidad

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CAMPANA

La casa está atendida por su propietario quien cuenta con largos años de oficio

Se hacen máquinas hormigonadas y también balcones y verjas

TRABAJOS GARANTIDOS Y A PRECIOS MODICOS
San José Mayo

Zapatería y Talabartería "Nacional"

JUAN GIACOSA

Calle Arizaga 99, casi esquina Arsenal Grande

Esta casa cuenta con el mejor surtido en calzado norte americano marca Walk-Over para caballeros y señoras.

TALABARTERIA

se hace todo trabajo concerniente al ramo. Lomas de todas clases.

SAN JOSE

Señoritas García Melian

Taller de modista y costera diplomada por la Academia Ballestrino.
Calle Colón esquina Larrañaga.

Salvador Estrade

ABOGADO

Augusto E. Pintos

DEFENSOR JUDICIAL

Harandí, 602. San José

Andrés E. Larrosa

COLCHONERO Y TAPIZADOR

Calle Rincón N.º 285, casi esquina Yaguarón.

Juan E. Zugasti

Agente general del Banco de Seguros y Agente de Marcas y Señales.
Avenida Grande 776. San José.

MEDICOS

Dr. Francisco Giampietro
Calle Sarandí número 617.

Dr. Juan P. de Freitas
Calle Colón esquina Asamblea.

Dr. Angel Chitolin
Calle Arizaga frente a la Plaza Trinitaria y Trinitaria.

Dr. Leon Brin
Calle Arizaga número 688.

Dr. Ernesto Riech
Sarandí número 617.

Dr. Adolfo Cordero
Calle Trinitaria y Trinitaria número 688.

COMPANIA ARGENTINA de Alumbreado a Alcohol

Casa Matriz en B. Aires: Defensa 621
en Montevideo: 25 de Mayo 724

Excelente luz y económica

70 bujías de luz blanquísima, consumen 1/2 o 3/4 centímetros por hora. Lámparas garantizadas por 20 años de perfecto funcionamiento.

Los más eminentes médicos del Uruguay y Argentina la usan, no dan la vista.

Se venden: **CASA A. E. Bonet**
18 DE JULIO 583

DENTISTAS

Manuel Riera
Calle 25 de Mayo N.º 614.

Hotel Maui

Pongo en conocimiento del público en general que, desde esta fecha, registraré nuevos precios en el servicio de comida.

Reservaciones: Jueves, Tallarines, RECIBEN HUÉSPEDES

Maria M. Rivello Guido Da las de Borel y Borel, Elio en su domicilio calle Trinitaria y Trinitaria Yaguarón. Precios módicos. San José de Mayo.

PÉREZ Y SOSA

REMATES Y COMISIONES

Tenemos para la venta particular las siguientes propiedades. Aceptamos ofertas por cada una de ellas o en conjunto. Tenemos órdenes de liquidar. Todas dan muy buen interés. Se dan facilidades de pago y aceptamos haciendas en cambio.

1. 25 fracciones de campo, en Chamizo, 18 kmros. de la ciudad monte y buenas aguas.
2. 25 fracciones de campo, en Chamizo, 18 kmros. de la ciudad monte y buenas aguas.
3. 12 fr. de campo en Parón, 18 kmros. de la ciudad; campo de pastoreo, aguada y alambres.
4. 1 casa calle Yaguarón, 5 piezas, pozos y demás mejoras, adosado a parón, 1470 metros de terreno.
5. 1 casa calle Yaguarón, 5 piezas, pozos y demás mejoras, adosado a parón, 1470 metros de terreno.
6. 1 casa calle Amparo, esquina Montevideo, 5 piezas, cocina V. C., galpón, árboles frutales, etc., 1500 metros de terreno.
7. 1 terreno en El Estero compuesto de 4995 metros, ranchos, pozos, etc.
8. 1 casa calle 18 de Julio, 5 piezas, V. C., pozos, etc.
9. 1 terreno compuesto 84 metros, todo cercado de material, árboles frutales, etc. call Río Branco.

Por detalles concurrir a nuestro escritorio calle 18 de Julio 589. Teléfono: Las dos Compañías

PÉREZ Y SOSA — Martilleros.

Sastrería de Vicente Médice

Atiende a sus clientes de San José en la calle Constituyente N.º 1621.
MONTEVIDEO

Taller de Carpintería

MARIN HERMANOS

Calle Arizaga esquina Cuarelm

Se hace toda clase de muebles y trabajos del ramo PRECIOS MODICOS

Mueblería y Carpintería

Con FÁBRICA A VAPOR

José Castelli

CALLE PLATA ESQ. 18 DE JULIO
San José

ERNESTO CAPENDU MARCOF

Nueva traducción
TOMO SEGUNDO
CUARTA PARTE

no, todo en seguida la palabra.

—Explícate lo que quieres.

—Mi padre habla ayer de esto. Es primer lugar, habla de saber que ya no hay alfiler para sostener a los aristócratas, y por otra parte, como la guillotina va desahucio, ayer como sacaron trescientos bandidos del depósito, los llevaron a la plaza del Departamento y los mataron a cañonazos.

—Y se repite la función esta noche?

—Sí, y todos los días se hará lo mismo.

Marcof echó un suspiro que parecía un rugido y Boishardy, tembando que una luz prudencia les comprometiera, dió las gracias al alfiler, después el caballo y partió a escape, seguido del carruaje y de Keine. En aquel momento cayó el estruendo del caballo.

—Gracias al alfiler —exclamó Marcof.

—Cuidado con lo que hacéis, amigo mío! —le dijo Boishardy. —Vuestro carácter va a perderse.

—En efecto —respondió el marino. —Haré un esfuerzo para resistir.

—No os parece que debíamos esperar la noche para entrar en la ciudad?

Marcof no contestó, pero continuo con las riendas el caballo. Aun no había transcurrido de un cuarto de hora cuando el crepúsculo de la tarde envolvía con su velo de sombras la ciudad bretona. Los tres viajeros entraron en Nantes, y a los pocos pasos el caballo de Boishardy, se encabritó y el de Marcof lanzó un relincho de dolor y retrocedió.

—¿Qué es eso? —dijo el jefe realista espoleando su caballo.

Pero el animal se negaba a avanzar, y como la noche era oscura que no se distinguían los objetos. Keine desmontó y exclamó al momento:

—Un cadáver!

—¿Y otro aquí? —dijo Marcof.

—Y otro aquí —exclamó Boishardy. —Nos sucede esta noche en la ciudad lo que por mañana en el río. Sangre, siempre sangre.

—Estaban en la plaza del Departamento —respondió el marino con acento estremeuido.

—Los caballos temblaban y andaban visiblemente repugnancia, porque a cada paso resaca del suelo. Keine no había vuelto a inclinarse, y llevaba el caballo de las riendas, como cuando se frenaba.

—Hay—dijo Keine, mujeres y niñas mordiendo de cadáveres!

—¿Y los truenos? —La plaza está empadada de cadáveres!

Marcof no se equivocaba. Acomó la luna entre una nube y alumbro con sus pálidos rayos la plaza cubierta de cadáveres y convertida en un verdadero lago de sangre.

Aquellos tres hombres eran valientes, y hasta tan valientes que se los cubría de sangre, y sin embargo, gotas de sudor frío venían a pronunciarse en sus frentes.

—Entre aquellos trescientos cadáveres que pisaban los habitantes, tal vez, amigos que quedaban en la plaza.

—Salgamos pronto de este sitio de horror! —dijo Marcof con voz sorda.

—¿Quisiera matar para vengar a esas víctimas —murmuró con labia Boishardy.

—¿Qué hace, Keine? —preguntó el marino al ver al joven arrojado en el suelo.

—Empuñe mis armas en la sangre de mis amigos —respondió Keine — ¿Por delante de Dios, que me oyes y de estos cadáveres que me rodean, que me están en compasión a mí?

—¿Qué me rodean, que me están en compasión a mí?

Había en el tono que acompañaba estas palabras un acento de resolución y firmeza tremecieron. Keine volvió a montar a caballo y los tres se dirigieron hacia el estrecho de la plaza.

—¡Ciudad! —exclamó de pronto Marcof, cruzando por su mente — de la idea que me queramos salvar. —Si está el cuerpo que flotaba en la plaza los cadáveres entre los que pisan nuestro caballo?

—¿Si habremos llegado?

—Y ¿habrá abandonado Dios —dijo Boishardy — la causa del justo y del

inocente? No es posible, Marcof; ese pensamiento es casi un sacrilegio.

—No veis que Dios ha abandonado a Nantes?

—¿Qué importa? No retrocedamos. Si los monstruos han asesinado a Felipe, ¿no debemos vengar su muerte? Por otra parte, ¿qué saldremos de dudas. Venderlo, sí; pero, aquí, como en París, la lista de las víctimas innumerables bajo la guillotina revolucionaria y la lista de los verdugos.

—Tenéis razón —dijo Marcof bajando la cabeza.

Los tres viajeros entraron en la primera calle que encontraron y la recorrieron en toda su extensión. De pronto Boishardy se paró delante de una tienda de librero, cuyo dueño lo contemplaba con atención.

—¿Queréis comprar, ciudadano? —preguntó el librero al jefe realista. —Tengo las obras más nuevas. Mirad este libro que acaba de salir. (Sobretito titulado: *La República o el libro de la sangre*, obra de gran importancia, propia para formar buenos ciudadanos. Tengo también los periódicos de París, el *Anti-Brutal*, el *Tramonto de Bellerose* la *Disciplina Republicana*.)

Marcof y Boishardy habían desmontado y contemplaban los libros expuestos en el mostrador.

—Mirad —dijo Marcof designando uno de ellos — éste es curioso.

El libro indicado por el marino llevaba en efecto, este título significativo: «Lista de los nombres y apellidos de los individuos a quienes la guillotina ha expedido pasaporte para

el otro mundo, indicado su edad, estado y de 1792 hasta el presente, redactado y presentado a los buenos patriotas por el ciudadano Tisset».

—Este libro —dijo el tendero que olfateaba un buen negocio — es el mejor de todos. Si es tan cierto como yo me llamo Nivel.

—Me parece que vale tanto como el de miario, que avergonzados de su primer nombre se hacen llamar Dios de Agosto.

—Tenéis razón —dijo Boishardy — habéis hecho bien, tanto vos como vuestro primo.

—Ve —dijo el librero con irónica sonrisa — a las gentes, ciudadano. ¿Tú se republicano y vos es aristócrata, que será guillotinado hasta que desaparezca.

Boishardy hizo un ademán de impaciencia; lo perder a su compañero podía perderlo la guillotina, y veía que la guillotina había despedido la guillotina inocente del librero, se encogió de hombros y le dijo:

—No extraño, ciudadano, que no te haya osado los patriotas y he adquirido con ellos algunos vicios bastante aristocráticos. Prefiero los verdaderos republicanos. Veamos... ¿cuántos quieres por este libro?

El librero, a quien no había satisfecho la explicación de Boishardy, vivió en un sopor; pero el codo de la ganancia hizo caer su conciencia republicana.

—Siendo para ti —respondió — que parecías un patriota y vienes a regenerarte, vale treinta y cinco sueldos.

—¿El realista sacó el bolsillo, lo cual era una nueva imprudencia, y así se lo advirtió mirada avida, que se esforzó en traspasar las mallas de la seda. Desandando Boishardy se pronto libro de tan incansable espionaje, sacó precipitadamente del bolsillo una moneda de plata, pero no con tanta rapidez que no pudiera el tendero distinguir numerosos lazos de oro, brillantes reflejos, y así la guillotina, al menos, en tu libro los nombres de todos los aristócratas ejecutados en Nantes. ¿Esta hoy?

—No, ciudadano; ese libro sólo se condona se vende aparte en beneficio de los guillotinares de cada ciudad, y Nantes tiene la suya colección completa.

—¿Si —dijo Marcof dando un paso hacia el mostrador.

—Aquí está; vale veinte sueldos y suma la cuenta cincuenta y cinco —dijo el librero, entregando al realista un manojito de pliegos.

Marcof, más bien que tomarlos, le arrojó al reverbero que había sobre la puerta de la tienda para recogerlos con avidez.

—Mucho te interesan esas listas, ciudadano —dijo el librero con sonrisa irónica — ¿y